

Zumaiako
Udala



ZUMAIA
BIZITZEKO
DA

Zumaiako Ludoteka

2020/2021

Zumaiako Ludoteka
943143264
ludoteka@zumaia.eus



Euskara & Hezkuntza



elebiduna

IZEN EMATEA

Ikasturte hasieran haur guztiek aukera berdinak izateko egun aukeraketarako zozketa egingo da. **HAUR BAKOITZAK ASTEAN EGUN BATEAN ETORTZEKO AUKERA IZANGO DU.** Zehaztasunak atxikitako orrian topatuko dituzue / *A primeros de curso se hará un sorteo para la elección de días. De esta manera todos l@s niñ@s tendrán las mismas opciones. CADA NIÑO@ PODRÁ ASISTIR UNA VEZ A LA SEMANA.* Mas información en la hoja adjunta.

Ludoteka urriaren 1ean irekiko da./ *La ludoteca se abrirá el 1 de octubre*

- Ludotekako ordutegia / *horario de la ludoteca:*
 - Astelehenetik ostiralera/ de lunes a viernes
 - LH 1-3 → 17:00etatik 18:45era
 - LH 4-6 → 19:00-20:15 (2 egun aukeratuenetan emango da zerbitzua/ se dará servicio los 2 días más elegidos)

- Ikasturteko kuotak / *cuotas:*
 - Ludoteka: 25 €
 - Familia ugarien kasuan / *en caso de familia numerosa:* 17 €

 - DBE-GLL onuradunak: ordainketa salbuetsita / *Beneficiarios de RGI-AES: exentos de pago*

KUTXA ES30 2095 5174 91 1061601620

- Ekarki beharrekoak / *deberán traer:*
 - Izena emateko orria beteta eta sinatuta / *la hoja de inscripción rellena y firmada*
 - Ordainagiria / *justificante de pago*
 - Familia ugarien eta/edo DBE-GLL agiria beharrezkoa bada / *Certificado familia numerosa y/o RGI-AES si es necesario*
 - 1 argazki (berriak direnek) / *1 foto (solo los nuevos)*
 - COVID 19ak sortutako baldintzen onarpena sinatuta/ *aceptación de las condiciones generadas por el COVID19 firmada.*

NOIZ? /¿CUANDO?

Izen ematea irailaren 21etik 28ra izango da, biak barne, (izen ematea 28an 18:00an itxiko da). / *El plazo de inscripción será del 21 al 28 de septiembre, ambos inclusive (el plazo se cerrará el 28 de septiembre a las 18:00).*

NON? /¿DONDE?

Bi aukera dituzue:/ *Teneis dos opciones:*

1. Dena emailaz bidali daiteke, dokumentuak zumaia.eus web gunean egongo dira zintzilikatuta. Dokumentuak eskaneatuta bidali behar dira, dokumentuen kasuan ez dira argazkiak onartuko. / *Se podrá mandar toda la documentación por email, los documentos los podréis encontrar en la web zumaia.eus. Se deberán mandar escaneados, no se admitirán fotos de los mismos.*
ludoteka@zumaia.eus

2. Ludotekan bertan aurrez aurre honako egunetan: / *En persona en la ludoteca los siguientes días:*

21	22	23	24	25
15:00-18:00	11:30-14:00	11:30-14:00	11:30-14:00	11:30-14:00
28				
15:00-18:00				

Norbaitek bi aukera hauetan ezin baldin badu, hezitzaileekin adostuko da beste modu bat. Horretarako, berakin jarri harremanetan. / *Si alguien tuviese algún problema los educadores le ofrecerán una solución.*

ZOZKETA / SORTEO

- Egun aukeraketa nahiaren arabera egin behar da, zenbakiak jarritz (zein egun nahi duzue tokatzea? Egun horri "1" jarri) / *Debeis numerar la elección de los días (si os tocasse un solo día ¿qué día quereis que os toque? A ese día le poneis el numero "1")*
- Haur bakoitzari zenbaki bat emango zaio eta egun aukeraketa nondik hasiko den zozketatuko da (adib: 10 zenbakia ateratzen bada, 10.enetik hasiko gara egunak osatzen, egun bakoitzeko 30 haur onartu arte) Posible den heinean, zuek aukeratutako eguna errespetatuko dira. / *A cada niñ@ se le asignará un número y se sorteará el orden para la elección de los días. (ejem: si en le sorteo sale el nº10, se empezará a rellenar los días desde la inscripción con ese número) Mientras sea posible se respetarán los días elegidos.*
- Zerrenda irailaren 30ean argitaratuko da, ludotekan eta zumaia.eus web orrian. / *La lista se publicará el 30 de septiembre en la ludoteca y en la web zumaia.eus.*
- Egun bakoitzeko itxaron zerrenda bat osatuko da. / *Por cada día se creará una lista de espera.*
- Inolako aukerarik gabe geratuz gero, diru itzulketa egingo da. / *En caso de quedarse sin ninguna opción se devolverá el dinero de la inscripción*
- Ezinbestekoa izango da izen ematea ludotekan parte hartzeko. / *Será imprescindible estar inscrito en la ludoteca para participar en ella.*